

## Hyundai and Nouveau Language Turnkey translations, desktop publishing and printing

Hyundai Motor Finland Oy imports Hyundai to Finland. Its strengths are a comprehensive, technically advanced and price-competitive range of vehicles and a five-year warranty without mileage restrictions. Nouveau's translation service is similarly comprehensive as all necessary services can be obtained with a single order: Hyundai's operator manuals are translated, desktop published, printed and delivered to the client ready for use.

### Hyundai's i40 Owner's Manual began our translation cooperation

"A few years ago, we were seeking a language service provider who could supply us with translations of the Owner's Manual as a turnkey solution and have ready printed products with DTP included," says Mikko Tihveräinen, Service Manager at Hyundai Motor Finland Oy. "The i40 project was the start of our cooperation we were very satisfied with the results. Nouveau has an effective FTP server, which allowed us to deliver the content. The translations were really good and they kept to the schedules – Nouveau's project manager always keeps me up to date on the project and when the manuals will be delivered for use. The prices are competitive and the most important thing is that we have a reliable partner that ensures all of our translation needs can be addressed on a single order."

### Comprehensive translation services with ease and convenience

"The service must be as comprehensive as possible to make our work easier," says Mikko Tihveräinen of Hyundai. "Previously, we spent a lot of time with a desktop publishing specialist at the printing house, but now we get everything from Nouveau as turnkey services – it's easy and convenient. The manuals arrive on-time, with DTP and printing already completed and the translations are of high quality. Great service all-around!"



### ISO certified translation service in over eighty language pairs

Nouveau Language is an ISO 9001 certified translation agency with more than 20 years of experience and is known for its friendly and efficient service. Nouveau translates into more than eighty language pairs every year and its language professionals always translate into their own native tongue. Our extensive service range includes solutions for all kinds of translation needs.